VOL. 2　ZWEITE AUSGABE　　WÖCHENTLICH AUF DEUTSCH　每週一期　讀德國人正在讀的德語　　WOCHE VOM 2. BIS 8. NOVEMBER 2026

Die Lucerna

德語週報　VOL.2　足球週　油價　護理

德語正文　繁體中文講解 — 給繁體中文讀者的版本

ENGLISCHE WOCHE — DANN DER 9. SPIELTAG!

Dienstag bis Sonntag: Champions League, Europa League, Bundesliga – alles in einer Woche

本週足球週　歐冠歐聯德甲連軸轉

詳見第4 版　Seite 4

DIE TOPMELDUNG　頭條

Englische Woche in Deutschland: Vier Nächte Fußball, dann der 9. Spieltag

Von der Lucerna-Redaktion　Leseniveau: A2

Diese Woche ist eine Fußballwoche: Am Dienstag und Mittwoch spielt die Champions League, am Donnerstag die Europa League, und am Freitag beginnt der 9. Spieltag der Bundesliga. Vier Nächte Fußball, dann ein ganzes Wochenende Liga.

Am Dienstag (21.00 Uhr) spielt Bayern bei Atlético Madrid, und Stuttgart spielt schon um 18.45 Uhr bei Galatasaray. Am Mittwoch (21.00 Uhr) empfängt Dortmund Real Betis Sevilla, und Leipzig spielt gegen Manchester City.

Am Donnerstagabend (18.45 Uhr) spielt Hoffenheim bei Crystal Palace in London. Am Freitag (20.30 Uhr) beginnt die Bundesliga: Hamburg gegen Mönchengladbach.

Am Samstag folgen fünf Spiele, am Sonntag drei: Köln–Leverkusen (15.30 Uhr), Freiburg–Union Berlin (17.30 Uhr), Hoffenheim–Schalke (19.30 Uhr). Das Topspiel am Samstagabend: Stuttgart gegen Bremen (18.30 Uhr).

Aber diese Woche ist mehr als Fußball: Der Tankrabatt läuft bis zum 31. Dezember, die Pflege wird debattiert, und in Bayern sind noch Ferien – in Baden-Württemberg geht die Schule schon wieder los. Lesen Sie weiter!

講解｜die Englische Woche 一週雙賽　der Spieltag 比賽日　empfangen 主場迎戰　die Bundesliga 德甲。

DIE WOCHE IN ZAHLEN　數字看本週

9 – Spiele hat der 9. Spieltag der Bundesliga（德甲第 9 輪共 9 場比賽）

6 – deutsche Teams spielen in Europa（6 支德國球隊出戰歐戰）

14,04 – Cent pro Liter beträgt der Tankrabatt（每升油減稅 14.04 歐分）

JETZT ÜBEN　即學即練

A2 1.
Diese Woche ist eine ___ Woche: viele Spiele in wenigen Tagen.

A2 2.
Am Mittwoch empfängt ___ Real Betis Sevilla.

A2 3.
Die Europa League spielt am ___: Hoffenheim bei Crystal Palace.

A2 4.
Die Bundesliga beginnt am Freitag mit ___ gegen Mönchengladbach.

B1 5.
Der 9. Spieltag hat ___ Spiele.

B1 6.
Der ___ läuft bis zum 31. Dezember.

FRAGEN DER WOCHE

本週大問題　Die Fragen der Woche

1. „Wer gewinnt in Madrid?“ [redacted]
2. „Schafft Leipzig City?“ [redacted]
3. „Tankrabatt: kommt er an?“ [redacted]
4. „Pflege: wer hilft zu Hause?“ [redacted]
5. „Ferien: wer ist noch frei?“ [redacted]

Die fünf Fragen, über die Deutschland in dieser Woche spricht.
德國本週最熱議的五個問題。

IN DIESER AUSGABE　本期目錄

S.2 Tankrabatt & Pflege　A2
S.3 Ferienwechsel & Herbst　A2→B1
S.4 Europapokal & Liga　B1
S.5 Zurück in die Schule　B1
S.6 Pflege & Stromsteuer　B2
S.7 Sätze der Woche　A2→B2
S.8 Übungen & Lösungen　alle

DAS WORT DER WOCHE

« der Tankrabatt »
Die Steuer auf Benzin sinkt – Tanken wird billiger.

油價減稅（加油折扣）。詳見第 2 版。



Fußball auf dem Rasen: In dieser Woche spielen sechs deutsche Teams in Europa – und am Wochenende der 9. Spieltag der Bundesliga. (Seite 4)
Foto: Staff Sgt. Stephanie Jacobs, U.S. Air Force — public domain

EINE WOCHE, VIER NÄCHTE

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag: Vier Abende Fußball hintereinander – und dann der Spieltag.

Wer diese Woche liebt, braucht keinen Wecker: Der Fußball weckt ihn schon. Und am Montag? Da geht es überall wieder los – die Ferien sind dann vorbei.

KURZ & GUT　快訊

FUSSBALL
Champions League, Europa League, Bundesliga: alles in einer Woche. (Seite 4)

TANKRABATT
14,04 Cent pro Liter weniger Steuer – bis zum 31. Dezember. (Seite 2)

FERIEN
Baden-Württemberg ist zurück in der Schule, Bayern hat noch Ferien. (Seite 5)

BLITZQUIZ　閃電問答

讀頭版，選出正確答案　答案見第8 版

A2 7.
Bayern spielt am Dienstag bei… A. Real Madrid · B. Atlético Madrid · C. Galatasaray

A2 8.
Hoffenheim spielt in der Europa League bei… A. Marseille · B. Manchester City · C. Crystal Palace

A2 9.
Der Tankrabatt läuft bis… A. 31. Dezember · B. 1. November · C. 31. Oktober

A2 10.
Der 9. Spieltag beginnt am Freitag mit… A. Hamburg–Gladbach · B. Dortmund–Elversberg · C. Stuttgart–Bremen

Tanken für weniger: Der Tankrabatt läuft bis Silvester

Von der Lucerna-Redaktion　Leseniveau: A2

Gute Nachricht für alle, die Auto fahren: Seit dem 1. Oktober ist das Tanken in Deutschland billiger. Der Bundestag und der Bundesrat haben am 25. September beschlossen: Die Energiesteuer auf Benzin und Diesel sinkt um 14,04 Cent pro Liter. Das gilt bis zum 31. Dezember 2026. Mit der Mehrwertsteuer sind es an der Zapfsäule rund 16,7 Cent pro Liter.

Was heißt das für eine Tankfüllung? Wer 50 Liter tankt, spart rund 8,35 Euro. Der Staat verzichtet dafür auf rund 2,5 Milliarden Euro an Steuern – Bund und Länder teilen sich die Kosten etwa zur Hälfte.

Aber Achtung: Die Tankstellen müssen den Rabatt nicht eins zu eins weitergeben. Das Gesetz senkt nur die Steuer – den Preis macht die Tankstelle. Am Morgen des 1. Oktober fielen die Preise um 14 bis 15 Cent, mittags stiegen sie schon wieder: Der ADAC berichtet, dass ein Teil des Rabatts im Preis „verschwindet“.

Zweites Thema der Woche: die Stromsteuer. Union und SPD streiten noch, wie stark sie sinken soll. Viele Haushalte hoffen auf billigeren Strom – vor allem, weil die Energiepreise die Einkommen drücken. Auch der ZEW-Index zeigt es: Die Erwartungen der Finanzexperten fielen im Oktober um 6,6 Punkte auf 28,1.

Drittes Thema: die Pflege. Nach Angaben der ARD-Sendung „Hart aber fair“ (26. Oktober) brauchen in Deutschland mehr als sechs Millionen Menschen Pflege. Die meisten von ihnen werden zu Hause gepflegt – von rund zehn Millionen Angehörigen. Am Montag, dem 26. Oktober, diskutierte die ARD-Sendung „Hart aber fair“ (21.00 Uhr): „Pflege zu Hause – Lässt die Politik Angehörige allein?“ Mehr dazu auf Seite 6.

譯注｜der Tankrabatt 油價減稅 · die Zapfsäule 加油機 · die Energiesteuer 能源稅 · die Mehrwertsteuer 增值稅 · der Angehörige 親屬。

AN DER ZAPFSÄULE　加油機旁

14,04 Cent pro Liter – so viel Steuer weniger seit dem 1. Oktober.

16,7 Cent pro Liter an der Zapfsäule (mit Mehrwertsteuer).

Rund 8,35 Euro – so viel spart, wer 50 Liter tankt.

WUSSTEN SIE DAS?

Der Tankrabatt gilt nur bis zum 31. Dezember 2026 – danach ist Schluss.

Die Tankstelle muss den Rabatt nicht voll weitergeben – der Preis ist frei.

Mehr als sechs Millionen Menschen in Deutschland brauchen Pflege (ARD „Hart aber fair“, 26. Oktober).

UND SIE?　說說你自己

Und Sie? Fahren Sie Auto? Was kostet ein Liter Benzin in Ihrem Land? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

你開車嗎？你那裡的油價是多少？寫兩句德語寄來。

ZEW IN KÜRZE　ZEW 指數簡訊

Erwartungen: 28,1 Punkte (minus 6,6 im Oktober).

Lage: minus 35,9 Punkte (plus 11,2).

Prognose: Die Wirtschaft wächst langsam, aber nicht von allein.

RECHNEN WIR MAL　算一算

Die Zahlen der Woche　本週數字

50 Liter × 14,04 Cent	= 7,02 € Steuer weniger
mit Mehrwertsteuer	= rund 8,35 € gespart
Staat: rund 2,5 Milliarden €	= weniger Einnahmen

Achtung: Die Steuer sinkt – aber den Preis macht die Tankstelle. Der ADAC berichtet, dass ein Teil des Rabatts im Preis „verschwindet“. Vergleichen Sie die Preise, bevor Sie tanken!

注意：減的是稅，定價的是油站。出發前比比價。

ÜBUNGEN　第2 版練習

答案見第8 版　題目可跨級混排，按題號找答案

A　WIE VIEL SPAREN?

看第2 版文章，用數字填空。

A2 11.　填空
Die Steuer sinkt um ___ Cent pro Liter.

A2 12.　填空
Wer 50 Liter tankt, spart rund ___ Euro.

A2 13.　填空
Der Tankrabatt läuft bis zum ___ 2026.

A2 14.　填空
Der Staat verzichtet auf rund ___ Euro.

A2 15.　填空
Mit Mehrwertsteuer sind es an der ___ rund 16,7 Cent weniger.

B　DAS PERFEKT

改成 Perfekt 現在完成時。

A2 16.　改寫
Der Bundestag (beschließen) den Tankrabatt. → ___

A2 17.　改寫
Die Preise (fallen) am Morgen. → ___

A2 18.　改寫
Wir (tanken) 50 Liter. → ___

B1 19.　改寫
Die Tankstellen (weitergeben) den Rabatt nicht voll. → ___

B1 20.　改寫
Die Erwartungen (fallen) im Oktober. → ___

C　LESEVERSTEHEN

讀第2 版文章，選出正確答案。

A2 21.
Was sinkt beim Tankrabatt? A. der Preis direkt · B. die Steuer · C. die Mehrwertsteuer allein

A2 22.
Wer bestimmt den Preis? A. der Staat · B. die Tankstelle · C. der ADAC

A2 23.
In der Stromsteuer-Debatte streiten… A. Union und SPD · B. Bayern und Dortmund · C. ADAC und ZEW

A2 24.
Wer pflegt zu Hause? A. die Ärzte · B. die Angehörigen · C. die Tankstellen

D　DIE WÖRTER

A2 25–28.　把詞和釋義配對

25. der Tankrabatt
26. die Zapfsäule
27. die Mehrwertsteuer
28. der Angehörige

a. die Steuer, die beim Kauf dazu kommt
b. die Ermäßigung auf die Energiesteuer
c. ein Familienmitglied, das pflegt
d. die Säule an der Tankstelle, aus der Benzin kommt

Ferienwechsel: Die einen kommen, die anderen gehen

Von der Lucerna-Redaktion　Leseniveau: A2 → B1

In dieser Woche wechseln die Ferien: In Baden-Württemberg ist die Schule schon wieder losgegangen – die Herbstferien dort sind vorbei. In Bayern dagegen haben die Schülerinnen und Schüler noch frei: Dort dauern die Herbstferien in dieser Woche noch an.

Was macht man im November? Der Herbst zeigt seine ruhige Seite: Man liest, man kocht Kürbissuppe, man geht spazieren – und man plant schon den Advent. Die Tage sind kurz, die Abende lang. Viele Familien nutzen die freie Zeit für Ausflüge in die Berge oder an einen See – bevor der Winter kommt.

Rückblick: Am Samstag, dem 31. Oktober, war Halloween – und zugleich Reformationstag in neun Bundesländern. Ebenfalls am 31. Oktober spielte Bayern in Dortmund – der Klassiker. Einen Tag später, am Sonntag, dem 1. November, war Allerheiligen: ein Feiertag in Baden-Württemberg, Bayern, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz und dem Saarland. Die Geschäfte blieben geschlossen, viele Menschen besuchten die Gräber ihrer Angehörigen.

Und die Kultur? Die Museen und Theater spielen ihr Herbstprogramm. Ein Tipp der Redaktion: Gehen Sie an einem grauen Nachmittag ins Museum – dort ist es warm, ruhig und hell. Und wer ein Buch sucht: Die Bibliotheken haben im November oft Lesungen und Büchertische zum Herbst.

Auch der Fußball gehört zum Herbst: Am Samstag und Sonntag spielt die Bundesliga – für viele Familien der Ausflug des Wochenendes. Mehr dazu auf Seite 4.

Für Kinder gibt es in dieser Woche noch ein Highlight: Die Laternen für St. Martin werden schon gebastelt – der 11. November kommt bald. Mehr dazu in der nächsten Ausgabe.

譯注｜der Ferienwechsel 假期交接 · die Schülerin 女學生 · der Ausflug 短途出遊 · der Advent 將臨期 · die Lesung 朗讀會。

FERIENWECHSEL　假期交接

Baden-Württemberg ist seit Montag, dem 2. November, wieder in der Schule.

Bayern hat in dieser Woche noch Herbstferien – als einziges Bundesland.

Allerheiligen am 1. November ist ein stiller Feiertag: Die Geschäfte bleiben zu.

HERBSTWÖRTER　秋天詞彙

der Nebel – 霧

das Laub – 落葉

der Kürbis – 南瓜

die Kerze – 蠟燭

der Spaziergang – 散步

die Lesung – 朗讀會

UND SIE?　說說你自己

Und Sie? Lesen Sie im Herbst mehr als im Sommer? Welches Buch liegt gerade auf Ihrem Nachttisch? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

秋天你比夏天讀得多嗎？你的床頭現在放著哪本書？寫兩句德語寄來。

DER TIPP　編輯部建議

Tipp: An einem grauen Nachmittag ins Museum – dort ist es warm.

ÜBUNGEN　第3 版練習

答案見第8 版　題目可跨級混排，按題號找答案

A　RICHTIG ODER FALSCH?

讀第3 版文章，判斷對錯。

A2 29. 判斷
In Baden-Württemberg sind die Herbstferien vorbei. Richtig oder falsch?

A2 30. 判斷
Bayern hat in dieser Woche keine Ferien mehr. Richtig oder falsch?

A2 31. 判斷
Allerheiligen ist am 1. November. Richtig oder falsch?

B1 32. 判斷
Am 31. Oktober war nur Halloween, kein Feiertag. Richtig oder falsch?

A2 33. 判斷
Die Geschäfte sind an Allerheiligen geöffnet. Richtig oder falsch?

B　WÖRTER AUS DEM TEXT

用方框裡的詞填空。

Ferienwechsel · Ausflug · Lesung · Advent · Nebel

A2 34. 填空
In dieser Woche ist ___: Die einen kommen, die anderen gehen.

A2 35. 填空
Viele Familien machen einen ___ in die Berge.

A2 36. 填空
In der Bibliothek gibt es eine ___ zum Herbst.

A2 37. 填空
Im November plant man schon den ___.

A2 38. 填空
Am Morgen liegt ___ über dem See.

C　LESEVERSTEHEN

選出正確答案。

A2 39.
Wo sind die Ferien schon vorbei? A. in Bayern · B. in Baden-Württemberg · C. in Berlin

A2 40.
Was ist Allerheiligen? A. ein lautes Fest · B. ein stiller Feiertag · C. ein Schultag

A2 41.
Was machen viele an Allerheiligen? A. Sie besuchen Gräber. · B. Sie gehen in die Schule. · C. Sie kaufen Kostüme.

B1 42.
Warum sind die Abende lang? A. Die Tage sind kurz. · B. Die Uhren gehen vor. · C. Die Ferien sind lang.

D　SÄTZE BAUEN

把詞組成正確的句子。

A2 43. 造句
in Baden-Württemberg / ist / die Schule / wieder losgegangen → ___

B1 44. 造句
Bayern / hat / in dieser Woche / noch Ferien → ___

A2 45. 造句
viele Familien / machen / einen Ausflug / in die Berge → ___

B1 46. 造句
an Allerheiligen / bleiben / die Geschäfte / geschlossen → ___

Englische Woche: Vier Nächte, dann der Spieltag

Von der Lucerna-Sportredaktion　Leseniveau: B1

Was für eine Fußballwoche! Am Dienstag und Mittwoch spielt die Champions League, am Donnerstag die Europa League – und am Freitag beginnt schon der 9. Spieltag der Bundesliga. Vier Nächte Fußball hintereinander, dann ein ganzes Wochenende Liga.

Am Dienstagabend wird es ernst: Bayern München spielt um 21.00 Uhr bei Atlético Madrid. Schon um 18.45 Uhr spielt der VfB Stuttgart bei Galatasaray in Istanbul. Zwei schwere Auswärtsspiele für die deutschen Teams.

Am Mittwochabend (21.00 Uhr) geht es weiter: Borussia Dortmund empfängt Real Betis Sevilla, und RB Leipzig spielt gegen Manchester City. Für Leipzig ist es das schwerste Spiel der Woche: City ist der Favorit – aber zu Hause ist alles möglich.

Am Donnerstagabend (18.45 Uhr) spielt die TSG Hoffenheim in der Europa League bei Crystal Palace in London. Auch Bayer Leverkusen ist in Europa dabei: Die Werkself spielt um 21.00 Uhr gegen Marseille.

Und dann die Bundesliga: Am Freitag (20.30 Uhr) eröffnen Hamburg und Mönchengladbach den 9. Spieltag. Am Samstag folgen fünf Spiele, das Topspiel ist Stuttgart gegen Bremen (18.30 Uhr). Am Sonntag: Köln–Leverkusen (15.30 Uhr), Freiburg–Union Berlin (17.30 Uhr) und Hoffenheim–Schalke (19.30 Uhr).

Merken Sie sich auch den nächsten Sonntag: Am 15. November spielt die NFL in München – American Football in der Allianz Arena! Mehr dazu in der nächsten Ausgabe.

譯注｜die Englische Woche 一週雙賽 · auswärts 客場 · empfangen 主場迎戰 · der Favorit 奪冠熱門 · eröffnen 揭開序幕。



Kopfball im Spiel: So sieht ein Duell in der Luft aus – um jeden Ball wird gekämpft.

Foto: DVIDS (Armed Forces Soccer Championship, Destin, Florida, 2010) — public domain

UND SIE?　說說你自己

Und Sie? Für wen sind Sie in dieser Woche – Bayern, Dortmund, Leipzig oder Stuttgart? Und wer gewinnt am Samstag das Topspiel? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

本週你支持誰？週六焦點戰誰贏？寫兩句德語寄給編輯部。

DER 9. SPIELTAG　第9 輪賽程

Fr 6.11.	20.30	Hamburger SV – Borussia Mönchengladbach
Sa 7.11.	15.30	Borussia Dortmund – SV Elversberg · SC Paderborn 07 – Eintracht Frankfurt
Sa 7.11.	15.30	1. FSV Mainz 05 – FC Bayern München · RB Leipzig – FC Augsburg
Sa 7.11.	18.30	VfB Stuttgart – Werder Bremen (Topspiel)
Sa 7.11.	20.30	Hertha BSC – VfL Wolfsburg (2. Bundesliga)
So 8.11.	15.30	1. FC Köln – Bayer 04 Leverkusen
So 8.11.	17.30	SC Freiburg – 1. FC Union Berlin
So 8.11.	19.30	TSG Hoffenheim – FC Schalke 04

Alle Zeiten in MEZ (Mitteleuropäische Zeit). Die Europa-Spiele: Dienstag bis Donnerstag, die Liga: Freitag bis Sonntag. Die Hertha-Zeile ist 2. Bundesliga.

ÜBUNGEN　第4 版練習

答案見第8 版　題目可跨級混排，按題號找答案

A　LESEVERSTEHEN

讀第4 版文章，選出正確答案。

B1 47.
Bayern spielt am Dienstag… A. zu Hause gegen Atlético · B. bei Atlético Madrid · C. bei Galatasaray

B1 48.
Stuttgart spielt am Dienstag um… A. 21.00 Uhr · B. 18.45 Uhr · C. 20.30 Uhr

B1 49.
Dortmund empfängt am Mittwoch… A. Manchester City · B. Marseille · C. Real Betis Sevilla

B1 50.
Hoffenheim spielt in der Europa League bei… A. Crystal Palace · B. Galatasaray · C. Real Betis

B1 51.
Das Topspiel am Samstag ist… A. Hamburg–Gladbach · B. Stuttgart–Bremen · C. Köln–Leverkusen

B　DIE WÖRTER

B1 52–55.　把詞和釋義配對

52. die Englische Woche
53. auswärts
54. der Favorit
55. eröffnen

a. eine Woche mit Spielen unter der Woche und am Wochenende
b. nicht zu Hause, sondern beim Gegner
c. das Team, das wahrscheinlich gewinnt
d. den Anfang machen, ein Spiel beginnen

C　KOMPARATIV

用比較級完成句子（括號裡是原級）。

B1 56.　填空
Für Leipzig wird der Abend gegen City __ (schwer) als normal.

B1 57.　填空
Das Sonntagsspiel Hoffenheim–Schalke beginnt __ (spät) als die anderen.

B1 58.　填空
Die Fans wollen __ (viel) Tore sehen.

B1 59.　填空
Stuttgart spielt schon um 18.45 Uhr – __ (früh) als das Bayern-Spiel.

D　DIE UHRZEITEN

看上面的賽程表，選出正確答案。

B1 60.
Das Spiel Hamburg–Gladbach beginnt um… A. 20.30 Uhr · B. 18.30 Uhr · C. 15.30 Uhr

B1 61.
Stuttgart–Bremen ist das Topspiel am Samstag um… A. 15.30 Uhr · B. 18.30 Uhr · C. 20.30 Uhr

B1 62.
Hoffenheim–Schalke beginnt am Sonntag um… A. 15.30 Uhr · B. 17.30 Uhr · C. 19.30 Uhr

B1 63.
Freiburg–Union beginnt um… A. 17.30 Uhr · B. 19.30 Uhr · C. 15.30 Uhr

B1 64.
Die Europa League am Donnerstag: Hoffenheim spielt um… A. 21.00 Uhr · B. 18.45 Uhr · C. 20.30 Uhr

Zurück in die Schule – und Bayern hat noch frei

Von der Lucerna-Redaktion　Leseniveau: B1

Am Montag, dem 2. November, war es in Baden-Württemberg wieder so weit: Die Schule hat nach den Herbstferien wieder begonnen. Die Rucksäcke sind gepackt, die Pausenhöfe sind wieder laut – und die ersten Klassenarbeiten kommen bald.

In Bayern dagegen ist die Woche noch frei: Dort dauern die Herbstferien in dieser Woche noch an. Wer in München wohnt, kann noch ausschlafen – wer in Stuttgart wohnt, muss schon wieder früh aufstehen. Ein Land, zwei Wochen: So unterschiedlich sind die Ferien in Deutschland.

Was macht man in der ersten Schulwoche? Die Lehrerinnen und Lehrer fragen nach den Ferien, die Hefte sind neu, und die Pläne für den Winter stehen schon: Klassenarbeiten, Referate – und bald die ersten Proben für die Weihnachtsfeier.

Und nach der Schule? Der Herbst ist die Zeit der Bibliotheken und der Sporthallen: Lesen, was man in den Ferien begonnen hat, oder ein neues Hobby probieren. Unser Tipp: Suchen Sie sich ein Buch für die dunklen Abende – die Bibliotheken haben im November oft neue Bücher und Lesungen.

Auch der Sport gehört zur Woche: Am Samstag und Sonntag spielt die Bundesliga – für viele Jugendliche der Ausflug des Wochenendes. Wer in Bayern noch Ferien hat, kann sogar am Freitag schon ins Stadion. Mehr dazu auf Seite 4.

譯注｜der Pausenhof 課間操場 · die Klassenarbeit 課堂測驗 · das Referat 課堂報告 · ausschlafen 睡懶覺 · die Probe 排練。

DER WOCHENPLAN DER REDAKTION　編輯部一週計劃

Mo 2.11.	Baden-Württemberg: erster Schultag nach den Ferien.
Di 3.11.	Champions League am Abend: Bayern bei Atlético (21.00 Uhr).
Mi 4.11.	Dortmund gegen Betis, Leipzig gegen City (21.00 Uhr).
Do 5.11.	Europa League: Hoffenheim bei Crystal Palace (18.45 Uhr).
Fr 6.11.	Bundesliga: Hamburg gegen Gladbach (20.30 Uhr).

FERIENWECHSEL　假期交接

Baden-Württemberg: Am 2. November hat die Schule wieder begonnen.

Bayern: Die Herbstferien dauern in dieser Woche noch an.

Ein Land, zwei Wochen: So unterschiedlich sind die Ferien in Deutschland.

SCHULWÖRTER　校園詞彙

der Pausenhof – 課間操場

die Klassenarbeit – 課堂測驗

das Referat – 課堂報告

der Rucksack – 書包

ausschlafen – 睡懶覺

die Probe – 排練

UND SIE?　說說你自己

Und Sie? Wann hat Ihre Schule nach den Ferien wieder begonnen? Und was war Ihr erstes Fach? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

你的學校假期後哪天開學？第一節是什麼課？寫兩句德語寄來。

ÜBUNGEN　第5 版練習

答案見第8 版　題目可跨級混排，按題號找答案

A　LESEVERSTEHEN

讀第5 版文章，選出正確答案。

B1 65.
In Baden-Württemberg beginnt die Schule am… A. 2. November · B. 8. November · C. 31. Oktober

B1 66.
In Bayern sind die Ferien… A. vorbei · B. noch nicht vorbei · C. erst im Dezember

B1 67.
Was kommt bald in der Schule? A. die Sommerferien · B. die ersten Klassenarbeiten · C. der Abiball

B1 68.
Was ist ein Referat? A. ein Buch · B. ein Vortrag in der Klasse · C. ein Sportfest

A2 69.
Wer kann am Freitag schon ins Stadion? A. Wer in Bayern Ferien hat. · B. Wer in Stuttgart wohnt. · C. Niemand.

B　WÖRTER AUS DEM TEXT

用方框裡的詞填空。

Pausenhof · Klassenarbeit · Referat · ausschlafen · Probe · Rucksack

B1 70.　填空
In der Pause spielen die Kinder auf dem ___.

B1 71.　填空
Am Freitag schreiben wir eine ___ in Mathe.

B1 72.　填空
Für das ___ muss ich drei Bücher lesen.

B1 73.　填空
In den Ferien kann man lange ___.

A2 74.　填空
Für die Weihnachtsfeier gibt es schon die erste ___.

A2 75.　填空
Mein ___ ist gepackt: Hefte, Stifte, Pausenbrot.

C　SÄTZE MIT «WEIL»

用 weil 連接兩個句子（動詞放句末）。

B1 76.　改寫
Die Kinder freuen sich. Die Schule beginnt wieder. (weil)→ ___

B1 77.　改寫
Er liest ein Buch. Es ist draußen kalt. (weil)→ ___

B1 78.　改寫
Sie geht in die Bibliothek. Sie muss ein Referat schreiben. (weil)→ ___

B1 79.　改寫
Bayern hat noch Ferien. Die Ferien liegen dort später. (weil)→ ___

D　RICHTIG ODER FALSCH?

判斷對錯。

A2 80.　判斷
In Baden-Württemberg hat die Schule am 2. November wieder begonnen. Richtig oder falsch?

B1 81.　判斷
In ganz Deutschland sind die Herbstferien vorbei. Richtig oder falsch?

A2 82.　判斷
Die erste Schulwoche bringt Klassenarbeiten und Referate. Richtig oder falsch?

Pflege zu Hause: Wer hilft den Angehörigen?

Von der Lucerna-Redaktion　Leseniveau: B2

Am Montag, dem 26. Oktober, um 21.00 Uhr diskutierte die ARD-Sendung „Hart aber fair“: „Pflege zu Hause – Lässt die Politik Angehörige allein?“ Nach Angaben der Sendung brauchen in Deutschland mehr als sechs Millionen Menschen Pflege. Die meisten von ihnen werden zu Hause gepflegt – von rund zehn Millionen Angehörigen.

Was heißt „pflegen“ im Alltag? Morgens helfen beim Aufstehen, beim Waschen und Anziehen, beim Essen und bei den Medikamenten – und nachts wach sein, wenn etwas passiert. Viele Angehörige machen das neben dem Beruf, und viele sind selbst schon alt.

Die Politik streitet seit Jahren über die Antwort: mehr Geld für die Pflegeversicherung? Mehr Pflegedienste, die zu Hause helfen? Mehr freie Tage für pflegende Angehörige? Die Debatte ist schwierig, weil alles Geld kostet – und weil die Zahl der Pflegebedürftigen weiter steigt.

Zweites Thema der Woche: die Stromsteuer. Union und SPD sind sich hier „weiter weit auseinander“, wie es in der Tagesschau heißt: Die eine Seite will die Steuer für alle senken, die andere nur gezielt. Auch der ZEW-Index zeigt, wie wichtig die Frage ist: Die Lage wird etwas besser eingeschätzt (minus 35,9 nach minus 47,1), aber die Erwartungen fielen im Oktober auf 28,1 Punkte.

Und was sagt der Präsident des ZEW, Achim Wambach? „Die deutsche Wirtschaft kommt langsam aus der Stagnation heraus, doch der Aufschwung trägt sich nicht selbst.“ Mit anderen Worten: Es geht langsam aufwärts – aber von allein geht es nicht.

Zwei Debatten, ein Muster: Beide kosten Geld und betreffen fast jeden Haushalt.

譯注｜der Angehörige 親屬 · die Pflegeversicherung 護理保險 · der Pflegedienst 護理服務機構 · die Stagnation 停滯 · der Aufschwung 復甦。

DIE ZAHLEN　本週數字

6 Mio.	Menschen in Deutschland brauchen Pflege (ARD „Hart aber fair“, 26. Okt.).
10 Mio.	Angehörige pflegen zu Hause (rund; ARD „Hart aber fair“, 26. Okt.).
28,1	ZEW-Erwartungen im Oktober (minus 6,6 Punkte).
−35,9	ZEW-Lageindex (plus 11,2 Punkte).
14,04	Cent pro Liter: so viel Steuer weniger beim Tanken.
2,5 Mrd.	so viel kostet der Tankrabatt den Staat.

DIE DEBATTE IN EINEM SATZ

Pflege: Wer zu Hause pflegt, braucht mehr Hilfe – darüber streitet die Politik. Stromsteuer: Wie stark sie sinkt, ist noch offen. Beides kostet Geld, beides betrifft fast jeden Haushalt.

護理：在家護理需要更多幫助——對此政界仍在爭論。電力稅：降多少尚未確定。兩者都花錢，都關係到幾乎每個家庭。

PRO & CONTRA　正方與反方 — die Argumente der Debatte

PRO — MEHR HILFE FÜR ANGEHÖRIGE

· Angehörige kennen den Menschen am besten – Hilfe zu Hause ist menschlicher.

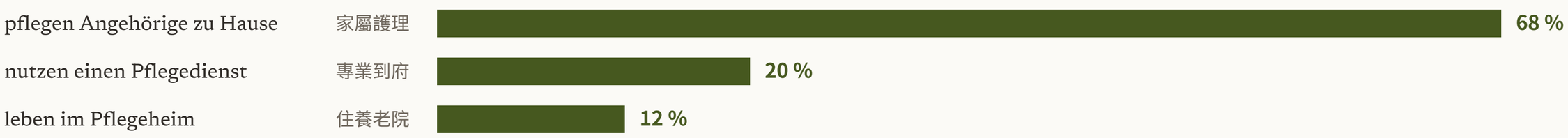
· Ein Heimplatz kostet viel mehr als Hilfe zu Hause.

CONTRA — GEGEN MEHR GELD

· Professionelle Pflege ist sicherer – Angehörige sind oft überfordert.

· Der Staat hat nicht genug Geld für alles.

WER PFLEGT ZU HAUSE?　誰在家護理？



ÜBUNGSDATEN　練習數據 — Diese Zahlen sind ein Übungsbeispiel der Redaktion zum Lesen von Diagrammen, keine echte Umfrage.（本圖數字為編輯部練習示例，非真實調查。）

ÜBUNGEN　第6 版練習

答案見第8 版　題目可跨級混排，按題號找答案

A　DAS DIAGRAMM LESEN

看上面的練習圖表，選出正確答案。

B1 83. Wie viele Prozent pflegen Angehörige zu Hause (Übungsdaten)? A. 68 % · B. 20 % · C. 12 %

B1 84. Was ist die zweitgrößte Gruppe? A. Pflegeheim · B. Pflegedienst · C. Angehörige

B1 85. Angehörige und Pflegedienst zusammen sind… A. 80 % · B. 88 % · C. 90 %

B2 86. Welche Gruppe ist kleiner? A. Pflegedienst · B. Pflegeheim · C. beide gleich

B1 87. Wie viele Prozent leben im Pflegeheim? A. 12 % · B. 20 % · C. 68 %

B2 88. Die drei Zahlen zusammen ergeben… A. 90 % · B. 100 % · C. 110 %

B　LESEVERSTEHEN (B2)

讀第6 版深讀文章，選出正確答案。

B2 89. Was diskutierte „Hart aber fair“ in der Sendung am 26. Oktober? A. den Tankrabatt · B. die Pflege zu Hause · C. die Stromsteuer

B2 90. Wie viele Menschen brauchen Pflege? A. mehr als sechs Millionen · B. rund eine Million · C. zehn Millionen

B2 91. Wer pflegt zu Hause? A. die Ärzte · B. die Angehörigen · C. die Politiker

B1 92. Wie viele Menschen pflegen einen Verwandten (rund)? A. sechs Millionen · B. zehn Millionen · C. zwei Millionen

C　GRAMMATIK

用括號裡的形式填空。

B2 93. 填空　Die Frage ___ (werden) am Montag diskutiert.

B2 94. 填空　Die Politik weiß nicht, ___ das Geld reicht.

B1 95. 填空　Die Zahl der Pflegebedürftigen ___ (steigen) weiter.

B2 96. 填空　Wambach ___ (sagen): Der Aufschwung trägt sich nicht selbst.

D　WÖRTER DER DEBATTE

用方框裡的詞填空。

Pflegeversicherung · Angehörige · Stagnation · Aufschwung

B1 97. 填空　Die ___ soll mehr Geld für die Pflege zahlen.

B2 98. 填空　Viele ___ pflegen ihre Verwandten zu Hause.

B2 99. 填空　Die Wirtschaft kommt langsam aus der ___ heraus.

B1 100. 填空　Der ___ trägt sich noch nicht selbst.

SPRACHE　語言

Diese Seite gehört der Sprache: drei kleine Lektionen, die Sätze der Woche aus dieser Ausgabe, unsere Fehlerklinik – und Ihre Briefe.

本版專攻語言：三節小課、本期金句（全部摘自本期文章原文）、糾錯診所和讀者來信。

A2　DIE ZAHLEN & «WERDEN»

So sagen Sie die Zahlen: 14,04 Cent pro Liter, rund 8,35 Euro für 50 Liter. Mit werden sprechen Sie über die Zukunft und das Passiv: Am Freitag wird gespielt. Der Tankrabatt wird bis Dezember gelten.

BEISPIELE　例句

„Am Freitag wird gespielt."　„Der Tankrabatt gilt bis Dezember."

A2　101.　填空

Am Freitag ___ gespielt: Hamburg gegen Gladbach.

A2　102.　填空

Am Sonntag ___ drei Spiele gespielt.

A2　103.　填空

Der Tankrabatt ___ bis Dezember gelten.

A2　104.

„Es wird gespielt" ist… A. Passiv · B. Perfekt · C. Imperativ

B1　VERGLEICHE & GRÜNDE

Vergleichen geht mit dem Komparativ: Der Abend ist länger als sonst. Gründe geben Sie mit weil: Ich bleibe zu Hause, weil es kalt ist – das Verb steht am Ende des Satzes.

BEISPIELE　例句

„Das Spiel ist später als sonst."　„Ich lese, weil das Buch spannend ist."

B1　105.　填空

Das Spiel Hoffenheim–Schalke ist ___ (spät) als die anderen Sonntagsspiele.

B1　106.　填空

Es wird früher dunkel, ___ die Tage kürzer werden.

B1　107.　改寫

Viele bleiben zu Hause. Es ist kalt. (weil) → ___

B1　108.

„Länger als sonst" heißt… A. 比平時更長 · B. 和平時一樣 · C. 比平時更短

B2　MEINUNG SAGEN

Eine Meinung sagen Sie höflich so: Meiner Meinung nach … Oder: Ich finde, dass … – bei dass steht das Verb am Ende! Nicht sicher? Dann: Es ist fraglich, ob …

BEISPIELE　例句

„Meiner Meinung nach braucht die Pflege mehr Geld."　„Niemand weiß, ob die Steuer sinkt."

B2　109.　填空

Ich weiß nicht, ___ die Stromsteuer sinkt.

B2　110.　填空

Es ist ___ , ob sich Union und SPD einigen.

B2　111.　改寫

Ich finde: Die Pflege braucht mehr Hilfe. (dass) → ___

B2　112.

„Die Pflege braucht mehr Geld" höflich sagen: A. „Mehr Geld, sofort!" · B. „Meiner Meinung nach braucht die Pflege mehr Geld." · C. „Die Politik macht alles falsch."

DER WERKZEUGKASTEN　工具箱

14,04 Cent = 每升 14.04 歐分

rund 8,35 Euro = 大約省 8.35 歐元

Es wird gespielt. = 比賽將進行（被動）

Meiner Meinung nach … = 在我看來……

Ich finde, dass … = 我覺得……

Es ist fraglich, ob … = 是否……還難說

LESERBRIEFE　讀者來信

Ein Beispiel der Redaktion!

Bis Redaktionsschluss keine Briefe oder Texte – sie erscheinen in VOL.3.

„Liebe Lucerna, am Dienstag schaue ich Bayern bei Atlético. Die Fußballwoche ist toll! Viele Grüße – die Redaktion"

Schreiben Sie uns Ihre Sätze und Ihre Texte von Seite 8! Die besten echten Briefe drucken wir in VOL.3.

編輯部示例，非真實來信：截稿時無真實來信亦無最佳第 8 版習作，延至 VOL.3。請寄來真實來信與習作，優秀者刊登於 VOL.3！

NOCH EIN WORT　再學一詞

«der Tankrabatt»（Seite 2）: die gesenkte Steuer auf Benzin und Diesel. 油價減稅。

SÄTZE DER WOCHE　本週金句

原文摘錄，逐字引自本期文章　括號內為出處

„Vier Nächte Fußball hintereinander, dann ein ganzes Wochenende Liga."
連續四個足球之夜，然後是整個週末的聯賽。
Seite 4 · B1

„Die Energiesteuer auf Benzin und Diesel sinkt um 14,04 Cent pro Liter."
汽油和柴油的能源稅每升降低 14.04 歐分。
Seite 2 · A2

„Wer 50 Liter tankt, spart rund 8,35 Euro."
加 50 升油，大約省 8.35 歐元。
Seite 2 · A2

„Die Schule hat nach den Herbstferien wieder begonnen."
秋假過後，學校又開學了。
Seite 5 · B1

„Die Tage sind kurz, die Abende lang."
白天短，夜晚長。
Seite 3 · A2

„Zwei schwere Auswärtsspiele für die deutschen Teams."
德國球隊的兩場艱難客場之戰。
Seite 4 · B1

„Die deutsche Wirtschaft kommt langsam aus der Stagnation heraus, doch der Aufschwung trägt sich nicht selbst."
德國經濟正在緩慢走出停滯，但復甦還不能自我維持。
Seite 6 · B2

„Es geht langsam aufwärts – aber von allein geht es nicht."
緩慢向好——但不會自動變好。
Seite 6 · B2

FEHLERKLINIK　糾錯診所

學習者最常犯的四個錯　先自己改，再看答案

FALSCH
Die Schule beginnt wieder in Baden-Württemberg am Montag.

RICHTIG
In Baden-Württemberg beginnt die Schule am Montag wieder.

動詞第二位：主語不在句首時，動詞仍居第二。

FALSCH
Halb acht ist 8.30 Uhr.

RICHTIG
Halb acht ist 7.30 Uhr.

halb acht = 七點半（acht 之前）。

FALSCH
Die Preise sind gefallen um 14 Cent.

RICHTIG
Die Preise sind um 14 Cent gefallen.

Perfekt 中 Partizip II 放句末。

FALSCH
Er fragt, ob kommt der Bus?

RICHTIG
Er fragt, ob der Bus kommt.

ob 從句動詞放句末。

IN DER NÄCHSTEN AUSGABE　下期預告 (VOL.3)

Sonntag, 15. November: Volkstrauertag und NFL in München – American Football in der Allianz Arena · dazu St. Martin am 11. November, die Europapokal-Rückspiele und Ihre Briefe: Schreiben Sie uns! Die besten echten Briefe erscheinen in VOL.3!

ÜBUNGEN & ANTWORTEN　練習與答案

A　LÜCKENTEXT　完形填空

Lena freut sich auf die Fußballwoche. Am Dienstag sieht sie Bayern bei Atlético Madrid, am Mittwoch Dortmund gegen Real Betis. Am Donnerstag (113)___ Hoffenheim bei Crystal Palace, und am Freitag (114)___ die Bundesliga mit Hamburg gegen Gladbach. Am Samstag (115)___ Lena einen Kürbis und (116)___ ihn zu Hause. Am Sonntag (117)___ sie lange, denn die Woche war anstrengend. In der Schule erzählt sie: „Die Fußballwoche war toll! Und der (118)___ läuft noch bis Dezember." Am Montag (119)___ Lena wieder in die Schule und (120)___ von den Spielen.

選項：

113. A. spielen ・ B. spielt ・ C. spieltet

114. A. beginnt ・ B. beginnen ・ C. begann

115. A. kaufen ・ B. kauft ・ C. kaufte

116. A. malt ・ B. kocht ・ C. schnitzt

117. A. schlafen ・ B. schläft ・ C. schlief

118. A. Spieltag ・ B. Tankrabatt ・ C. Advent

119. A. geht ・ B. gehen ・ C. ging

120. A. erzählen ・ B. erzählt ・ C. erzählte

B　WISSENSFRAGEN　綜合問答

B1　121.
Der Tankrabatt läuft bis… A. 31. Dezember 2026 · B. 1. November · C. 31. Oktober

A2　122.
Bayern spielt am Dienstag bei… A. Galatasaray · B. Atlético Madrid · C. Real Betis

A2　123.
Hoffenheim spielt in der Europa League bei… A. Crystal Palace · B. Marseille · C. Manchester City

B1　124.
In welchem Bundesland sind die Ferien schon vorbei? A. Bayern · B. Baden-Württemberg · C. Berlin

B1　125.
Der ZEW-Index: Die Erwartungen fielen im Oktober auf… A. 34,7 · B. 28,1 · C. 47,1

A2　126.
Der 9. Spieltag beginnt am Freitag mit… A. Hamburg–Gladbach · B. Stuttgart–Bremen · C. Köln–Leverkusen

B1　127.
„Hart aber fair" diskutierte in der Sendung am 26. Oktober… A. die Stromsteuer · B. die Pflege zu Hause · C. den Tankrabatt

A2　128.
Allerheiligen ist am… A. 31. Oktober · B. 1. November · C. 2. November

C　LESEVERSTEHEN　閱讀理解

Familie Berger aus Stuttgart hat am Montag wieder Schule: Die Kinder gehen um halb acht aus dem Haus. Am Dienstagabend schaut die Familie Bayern bei Atlético im Fernsehen. Am Samstag fährt sie zum Markt und kauft einen Kürbis. Am Sonntag schaut sie Hoffenheim gegen Schalke um 19.30 Uhr. „Eine Woche mit Fußball und Kürbis", sagt Frau Berger.

B1　129.
Wann gehen die Kinder aus dem Haus? A. um halb acht · B. um acht · C. um halb neun

A2　130.
Was schaut die Familie am Dienstag? A. Dortmund–Betis · B. Bayern bei Atlético · C. Hoffenheim–Schalke

A2　131.
Was kauft die Familie am Samstag? A. einen Kürbis · B. ein Buch · C. ein Kostüm

B1　132.
Wann spielt Hoffenheim gegen Schalke? A. Samstag 18.30 Uhr · B. Sonntag 19.30 Uhr · C. Freitag 20.30 Uhr

D　SÄTZE BAUEN　造句

A2　133.　造句
die Bundesliga / beginnt / am Freitag → ___

A2　134.　造句
wir / schauen / Bayern / bei Atlético → ___

B1　135.　造句
die Kinder / gehen / am Montag / wieder in die Schule → ___

B1　136.　造句
in Bayern / dauern / die Ferien / noch an → ___

E　ÜBERSETZEN　翻譯

A2　137.　翻譯
Der Tankrabatt läuft bis Dezember.（譯成中文）

A2　138.　翻譯
Ich schaue am Dienstag Fußball.（譯成中文）

B1　139.　翻譯
Die Schule hat wieder begonnen.（譯成中文）

B1　140.　翻譯
我週日多睡一小時。（譯成德語）

F　WÖRTER PAAREN　詞彙配對

B1　141–144.　把詞和釋義配對

141. der Tankrabatt
142. die Pflege
143. der Advent
144. der Pausenhof

a. die Zeit vor Weihnachten, in der man plant und bastelt
b. die Ermäßigung auf die Energiesteuer beim Tanken
c. der Hof der Schule, auf dem die Kinder in der Pause spielen
d. die Hilfe für Menschen, die nicht mehr allein leben können

G　DIALOG　對話補全

– Hallo, Lena! Schaust du am Dienstag Fußball? – Ja, Bayern bei Atlético! Um 21.00 Uhr. – Und am Mittwoch? – Dortmund gegen Betis. Ich bin für Dortmund. – (145)___ du am Sonntag auch Fußball? – Ja, Hoffenheim gegen Schalke um 19.30 Uhr. – Mit wem (146)___ du das Spiel? – Mit meiner Familie, zu Hause. Wir (147)___ Kürbissuppe. – Lecker! Und was (148)___ du am Montag? – Ich (149)___ wieder in die Schule. Die Ferien sind vorbei!

選項：

145. A. schaut ・ B. schaust ・ C. schauen

146. A. siehst ・ B. sehen ・ C. sieht

147. A. kochen ・ B. koche ・ C. kocht

148. A. machen ・ B. machst ・ C. macht

149. A. gehe ・ B. geht ・ C. gehen

H　SCHREIBEN　寫作

Schreiben Sie einen kurzen Text (80 bis 100 Wörter): «Meine Fußballwoche». Erzählen Sie: Welche Spiele schauen Sie? Mit wem? Was essen Sie beim Spiel? Schreiben Sie auch einen Satz über den Tankrabatt oder die Pflege! Die besten Texte drucken wir in VOL.3 (Seite 7, «Leserbriefe»).

用德語寫 80–100 詞：《我的足球週》。寫清看哪幾場比賽、和誰一起、看球時吃什麼，並寫一句關於油價減稅或護理的話。

MUSTER　範本（84 Wörter）

In dieser Woche schaue ich viel Fußball. Am Dienstag sehe ich Bayern bei Atlético, am Mittwoch Dortmund gegen Betis. Am Donnerstag spielt Hoffenheim bei Crystal Palace. Am Freitag sehe ich Hamburg gegen Gladbach mit meinem Bruder. Wir essen Brezeln und trinken Apfelschorle. Am Sonntag schauen wir Hoffenheim gegen Schalke. Der Tankrabatt freut mich sehr: Ich tanke 50 Liter und spare rund 8,35 Euro. Am Samstag kaufe ich einen Kürbis und schnitze ihn mit Lena. Am Montag gehe ich zur Arbeit. Die Woche macht Spaß!

ANTWORTEN　全部答案與簡析（第1–8 版）

— 第 1 版 —

1. Englische (一週雙賽) ・ 2. Dortmund (多特主場迎戰貝蒂斯) ・ 3. Donnerstag (歐聯在週四) ・ 4. Hamburg (週五漢堡–門興開輪) ・ 5. neun (第 9 輪共 9 場) ・ 6. Tankrabatt (減稅到 12 月 31 日) ・ 7. B (拜仁週二客戰馬競) ・ 8. C (霍芬海姆歐聯客戰水晶宮) ・ 9. A (減稅到 12 月 31 日) ・ 10. A (週五漢堡–門興開輪)

— 第 2 版 —

11. 14,04 (每升減稅 14.04 歐分) ・ 12. 8,35 (50 升省約 8.35 歐元) ・ 13. 31. Dezember (減稅到 2026 年底) ・ 14. 2,5 Milliarden (國家少收約 25 億歐元) ・ 15. Zapfsäule (加油機旁的實際降幅) ・ 16. Der Bundestag hat den Tankrabatt beschlossen. (beschließen → beschlossen) ・ 17. Die Preise sind am Morgen gefallen. (fallen 用 sein) ・ 18. Wir haben 50 Liter getankt. (tanken → getankt) ・ 19. Die Tankstellen haben den Rabatt nicht voll weitergegeben. (weitergeben 可分動詞) ・ 20. Die Erwartungen sind im Oktober gefallen. (ZEW 預期下降) ・ 21. B (減的是能源稅) ・ 22. B (油站定價) ・ 23. A (聯盟黨與社民黨) ・ 24. B (家屬居家護理) ・ 25. b (Tankrabatt=油價減稅 b) ・ 26. d (Zapfsäule=加油機 d) ・ 27. a (Mehrwertsteuer=增值稅 a) ・ 28. c (Angehörige=親屬 c)

— 第 3 版 —

29. Richtig (BW 週一起複課) ・ 30. Falsch (巴伐利亞本週仍在放假) ・ 31. Richtig (諸聖節 11 月 1 日) ・ 32. Falsch (10 月 31 日也是宗教改革日（九個州）) ・ 33. Falsch (諸聖節商店關門) ・ 34. Ferienwechsel (假期交接) ・ 35. Ausflug (去山區短途出遊) ・ 36. Lesung (圖書館的朗讀會) ・ 37. Advent (將臨期在 11 月籌劃) ・ 38. Nebel (湖面上的霧) ・ 39. B (BW 假期已結束) ・ 40. B (安靜的節日) ・ 41. A (諸聖節掃墓) ・ 42. A (白天短所以夜晚長) ・ 43. In Baden-Württemberg ist die Schule wieder losgegangen. (時間地點開頭，動詞第二位) ・ 44. Bayern hat in dieser Woche noch Ferien. (數量時間狀語，動詞第二位) ・ 45. Viele Familien machen einen Ausflug in die Berge. (主謂賓順序) ・ 46. An Allerheiligen bleiben die Geschäfte geschlossen. (bleiben + geschlossen)

— 第 4 版 —

47. B (拜仁週二客戰馬競) ・ 48. B (斯圖加特 18:45 開球) ・ 49. C (多特主場迎戰貝蒂斯) ・ 50. A (霍芬海姆歐聯客戰水晶宮) ・ 51. B (週六焦點戰斯圖加特–不來梅) ・ 52. a (Englische Woche=一週雙賽 a) ・ 53. b (auswärts=客場 b) ・ 54. c (Favorit=熱門 c) ・ 55. d (eröffnen=揭開序幕 d) ・ 56. schwerer (schwer → schwerer) ・ 57. später (spät → später（19:30 最晚）) ・ 58. mehr (viel → mehr（球迷想要更多）) ・ 59. früher (früh → früher（18:45 早於 21:00）) ・ 60. A (漢堡–門興週五 20:30) ・ 61. B (斯圖加特–不來梅週六 18:30) ・ 62. C (霍芬海姆–沙爾克週日 19:30) ・ 63. A (弗賴堡–柏林聯週日 17:30) ・ 64. B (歐聯週四霍芬海姆 18:45)

— 第 5 版 —

65. A (BW 11 月 2 日開學) ・ 66. B (巴伐利亞假期未結束) ・ 67. B (開學週有課堂測驗) ・ 68. B (Referat = 課堂報告) ・ 69. A (巴伐利亞學生週五可去球場) ・ 70. Pausenhof (課間操場上玩) ・ 71. Klassenarbeit (數學課堂測驗) ・ 72. Referat (報告要讀三本書) ・ 73. ausschlafen (假期可以睡懶覺) ・ 74. Probe (聖誕演出的第一次排練) ・ 75. Rucksack (書包裡有本子鉛筆) ・ 76. Die Kinder freuen sich, weil die Schule wieder beginnt. (weil 句動詞置尾) ・ 77. Er liest ein Buch, weil es draußen kalt ist. (ist 置尾) ・ 78. Sie geht in die Bibliothek, weil sie ein Referat schreiben muss. (muss 置尾) ・ 79. Bayern hat noch Ferien, weil die Ferien dort später liegen. (liegen 置尾) ・ 80. Richtig (BW 11 月 2 日複課) ・ 81. Falsch (全德假期並未都結束) ・ 82. Richtig (開學週有測驗與報告)

— 第 6 版 —

83. A (68% 家屬護理) ・ 84. B (專業到府 20% 第二) ・ 85. B (68+20=88) ・ 86. B (養老院 12% 最小) ・ 87. A (養老院 12%) ・ 88. B (68+20+12=100) ・ 89. B (10 月 26 日節目討論居家護理) ・ 90. A (據 ARD《Hart aber fair》10 月 26 日節目，600 多萬人需要護理) ・ 91. B (家屬居家護理) ・ 92. B (據 ARD《Hart aber fair》10 月 26 日節目，約 1000 萬人護理親屬) ・ 93. wird (被動：wird + Partizip II) ・ 94. ob (ob 引導間接疑問句) ・ 95. steigt (steigen → steigt) ・ 96. sagte (sagen 過去時 sagte) ・ 97. Pflegeversicherung (護理保險出更多錢) ・ 98. Angehörige (親屬居家護理) ・ 99. Stagnation (走出停滯) ・ 100. Aufschwung (復甦尚未自我維持)

— 第 7 版 —

101. wird (被動：wird + Partizip II) ・ 102. werden (複數：werden) ・ 103. wird (werden + 原形表將來) ・ 104. A (被動語態) ・ 105. später (spät → später（19:30 最晚）) ・ 106. weil (weil 引導原因) ・ 107. Viele bleiben zu Hause, weil es kalt ist. (weil 句動詞置尾) ・ 108. A (länger als = 比……更長) ・ 109. ob (ob 引導間接疑問) ・ 110. fraglich (Es ist fraglich, ob ... = 是否還難說) ・ 111. Ich finde, dass die Pflege mehr Hilfe braucht. (dass 句動詞置尾) ・ 112. B (禮貌表達觀點)

— 第 8 版 —

113. B (spielt（第三人稱單數）) ・ 114. A (beginnt（第三人稱單數）) ・ 115. B (kauft（第三人稱單數）) ・ 116. C (schnitzt 雕刻南瓜) ・ 117. B (schläft（第三人稱單數）) ・ 118. B (Tankrabatt 油價減稅) ・ 119. A (geht（第三人稱單數）) ・ 120. B (erzählt（第三人稱單數）) ・ 121. A (減稅到 2026 年 12 月 31 日) ・ 122. B (拜仁週二客戰馬競) ・ 123. A (霍芬海姆歐聯客戰水晶宮) ・ 124. B (BW 假期已結束) ・ 125. B (ZEW 預期 28.1) ・ 126. A (週五漢堡–門興開輪) ・ 127. B (10 月 26 日節目討論居家護理) ・ 128. B (諸聖節 11 月 1 日) ・ 129. A (halb acht = 7:30) ・ 130. B (週二看拜仁客戰馬競) ・ 131. A (週六買南瓜) ・ 132. B (霍芬海姆–沙爾克週日 19:30) ・ 133. Die Bundesliga beginnt am Freitag. (時間狀語，動詞第二位) ・ 134. Wir schauen Bayern bei Atlético. (主謂賓順序) ・ 135. Die Kinder gehen am Montag wieder in die Schule. (時間狀語開頭，動詞第二位) ・ 136. In Bayern dauern die Ferien noch an. (地點開頭，動詞第二位) ・ 137. 油價減稅持續到十二月。 (laufen = 持續) ・ 138. 我週二看足球。 (schauen = 看) ・ 139. 學校又開學了。 (wieder begonnen = 又開始) ・ 140. Am Sonntag schlafe ich eine Stunde länger. (多睡一小時 = eine Stunde länger schlafen) ・ 141. b (Tankrabatt=油價減稅 b) ・ 142. d (Pflege=護理 d) ・ 143. a (Advent=將臨期 a) ・ 144. c (Pausenhof=課間操場 c) ・ 145. B (schaust（第二人稱單數）) ・ 146. A (siehst（第二人稱單數）) ・ 147. A (kochen（第一人稱複數）) ・ 148. B (machst（第二人稱單數）) ・ 149. A (gehe（第一人稱單數）) ・ 150. 開放題 — 要點見寫作框，範本在第 8 版寫作框內 (按要點給分)